

Los corazones de los [capitalistas] son de piedra. Celso Emilio Ferreiro

Esta es una canción popular gallega que lleva por nombre *María Soliña*.<sup>1</sup>

**María** es una mujer gallega que vive en Cangas do Morrazo, un pueblo de pescadores que se asoma a la ría de Vigo, Galicia.

**María**, cuando ronda los 70 años de edad, se queda viuda, un hecho que los caciques del pueblo consideran como una oportunidad para apropiarse de sus bienes. La denuncian por brujería al Tribunal de la Inquisición.<sup>2</sup> El tribunal la detiene, la encarcela, la tortura y la enjuicia. Durante el juicio, María no puede soportar la presión que ejercen los jueces y se viene abajo, especialmente cuando la amenazan de volver a torturarla. **María** acepta la acusación de practicar la brujería y tener relaciones con el demonio. El tribunal la condena al destierro y a la confiscación de sus bienes,<sup>3</sup> un hecho que no sólo da carta blanca a los caciques gallegos para actuar, sino que es un estímulo para que sigan denunciando más víctimas. Los hechos ocurren hacia 1621 y están documentados en las actas del Tribunal que se conservan en la sede de Santiago de Compostela.



La letra es reciente, del escritor **Celso Emilio Ferreiro Míguez (1912-1979)**, que inmortaliza en **María** el descontento popular que protestaba contra los abusos de poder de aquellos terroríficos tribunales civiles y eclesiásticos. El poeta ve en la mujer viuda una *María sola solaña*, en la mujer que se enfrenta al tribunal una *María sola solaña*, en la mujer que padece el destierro una *María sola solaña*. El estribillo de la canción insistirá en destacar esa soledad de **María**: *ai, que solaña quedaches, María Soliña*. Es un grito que sólo puede salir desde la feminidad, desde la más terrible soledad femenina.

Al incorporar esta canción a su repertorio, la **Coral Icaria** quiere rendir un homenaje a *tanta María Soliña* como aparecen en la historia de las mujeres, así como su preocupación por la creciente injusticia social, en términos de paro, pobreza y desigualdad como estamos viviendo. La fiesta sólo tiene sentido cuando sabemos recordar a tantas personas que sufren, así como a las que han sufrido.

Gracias **María**, *María Soliña*.

### Letra

Polos camiños de Cangas  
A voz do vento xemía:  
Ai, que solaña quedaches,  
María Soliña.

Nos areales de Cangas,  
Muros de noite se erguían:  
Ai, que solaña quedaches,  
María Soliña.

As ondas do mar de Cangas  
Acedos ecos traguían:  
Ai, que solaña quedaches,  
María Soliña.

<sup>1</sup> Presentación en el concierto celebrado por la *Coral Icaria* en las fiestas del barrio de la Vila Olímpica, el 6 de julio del 2014.

<sup>2</sup> Ver <http://www.delmorrazo.com/tribuna/historia-de-maria-solinha-meiga-de-Cangas.html>

<sup>3</sup> Ver <http://milavella.blogspot.com.es/2010/03/un-poema-de-celso-emilio-ferreiro-maria.html>

As gaiotas sobre Cangas  
Soños de medo tecían:  
Ai, que soliña quedaches,  
María Soliña.

Baixo os tellados de Cangas  
Anda un terror de auga fría:  
Ai, que soliña quedaches,  
María Soliña.

**Cancións de María Soliña:**

Carlos Núñez y Teresa Salgueiro. <http://www.youtube.com/watch?v=Nrcmyp54Vqo>

Luar na Lubre. <http://milavella.blogspot.com.es/2010/03/un-poema-de-celso-emilio-ferreiro-maria.html>

Ángeles Ruibal. <http://www.youtube.com/watch?v=E37PXcQDRrE>

Un vídeo que moderniza el juicio

<http://elolimpodeatenea.blogspot.com.es/2011/07/las-brujas-de-cangas-y-la-inquisicion.html>

**En homenaxe a Celso Emilio Ferreiro:**

<http://www.youtube.com/watch?v=gaG3IhJbryA>

<http://www.youtube.com/watch?v=dmTk58ZQtVQ>

**José Iglesias Fernández  
Barcelona, 7 julio del 2014.**